



香港註冊消防工程公司商會有限公司

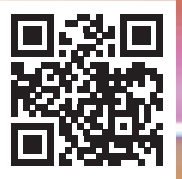
The Association Of Registered Fire Service Installation Contractors Of Hong Kong Limited

FSICA

Room 1801 18/F Tung Wai Commercial Building,
109-111 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
Tel: (852) 2390 6368 Fax: (852) 2191 7853
Email: info@fsica.org.hk or info.fsica@gmail.com
Website: www.fsica.org.hk

香港註冊消防工程公司商會

香港灣仔告士打道 109-111 號
東惠商業大廈 18 樓 1801 室
電話: (852) 2390 6368 傳真: (852) 2191 7853
電郵: info@fsica.org.hk 或 info.fsica@gmail.com
網址: www.fsica.org.hk



Content 目錄

消防商會會刊 · 二零一八年第二期

- P.1 主席的話
- P.1 編者的話
- P.2 消防商會會員聯歡晚會 2018
- P.2 第 29 屆消防商會高爾夫球賽 2018
- P.3 三級消防工程承辦商聯絡委員會報告
- P.4-5 人物專訪潘正強先生
- P.7 SSSVMS / SVMS 新資訊
- P.9 消防商會擲標靶比賽 - 銀河消防盃
- P.9 消防商會賽馬全接觸
- P.11 Build 4 Asia 2018
- P.13 溫馨提示
Annual Inspection of FSIs in Open Kitchen
- P.13 JCCCFs 2018
- P.14-15 Technical Corner
- P.16 會員名錄
贊助機構 (Logo)

Editorial Board 編輯組

Chairman 主席

Ryan Lam 林永恩

Deputy Chairman 副主席

Terence Leong 梁偉強
Kenneth Wong 黃君華

Members 成員

C.K. Chan 陳志堅
C.M. Chan 陳昌銘
King Cheng 鄭子勁
Y.K. Kwong 鄺奕權
K.C. Chung 鍾錦超
Charles Law 羅志文
Simon Tsang 曾兆輝
Sandy Wong 黃麗珊
Wilson Yau 邱子輝



翁振騰 先生

Message from Chairman 主席的話

在過去的六個月，商會繼續與消防處及水務署加強聯繫，希望將業界遇到的問題向部門反映及將當局之最新政策動向向會員匯報。

繼去年 11 月 1 日的交流後，消防處於今年 6 月 25 日再次為建造業舉行了另一場交流會；主要是跟業界分享消防系統申請驗收的各種問題和向與會者分析了自去年第四季開始使用的〈驗收所需文件一覽表〈Documents Checklist〉和消防系統〈驗收前會議 pre-meeting〉兩個措施後，申請消防系統驗收的整體所需時間，包括由呈交 FS501 表格、驗收前會議、系統驗收及相關文件審核等。根據處方統計，百分之八十的申請都可以在三個月內完成。消防處亦重申，承辦商申請系統驗收前要有充份準備，最重要是完成所有消防系統安裝的自我檢測及文件齊備，才使整個驗收流程得以在最短時間內完成。

另一方面，水務署正就水務設施條例（法例第 102 章）作全面的立法檢討，其中將建議制定〈註冊水喉承建商 (RPC) 制度〉，日後所有大型水務工程（包括室內供水及消防用水），法定責任均由 RPC 承擔。建議中的註冊水喉承建商 (RPC)，需委任全職受僱的資深及具備相關學歷的持牌水喉匠 (LP) 或同等資歷的管理人員，在大型水務工程中，為 RPC 申請及負責監管相關的水喉工程進行。

因相關的法例修訂檢討仍在工作小組的諮詢階段，待日後的立法框架較為成熟時，再向會員詳細匯報。

Message from Editor 編者的話

各位會員大家好，很榮幸有機會擔任主編一職，為大家繼續帶來行業的資訊。

今期內容一如以往般豐富，除了有商會眾多活動分享外，更為大家帶來闊別一時的訪問環節。本期很榮幸邀請了衛保消防・工程顧問有限公司的潘正強先生接受我們訪問，分享三十多年來的成功經驗。

下半年商會還會為大家帶來很多活動，希望大家多多支持，踴躍參加。最後請大家細心欣賞今期會刊，如有任何意見，歡迎與編輯組聯繫。



林永恩 先生

消防商會會員聯歡晚會 2018

Kenneth Wong

本會於2018年2月1日(星期四)舉行一年一度的「新春會員聯歡晚會」，讓各會員歡聚一堂，暢敘友情，共迎新年。得理事會委員、消防商會會員、各友好團體及業界友好的鼎力支持，出席參與的會員及同業達360人，筵開30席，場面熱鬧。一如往年晚宴入席前大家互相交流，暢談近況，其樂融融；開席前消防商會各理事與各位來賓祝酒，席間更安排多項遊戲及大抽獎項目，一眾會員及同業均投入地參與，到最後各位都盡興而歸，晚會亦在一片開心熱鬧的氣氛下圓滿結束。再次多謝各位的支持及參與！



鳴謝：

Sing Chan 及 LuLu Zhang 擔任司儀
Raymond To 籌劃
Kenneth Wong 協助及拍攝



Thanks you so much for all sponsorship (2018)

Mr. PS Ho	cash sponsor
Mr Eric Lai	cash sponsor
Mr HT Tsang	cash sponsor
Bun Kee (International) Limited	cash sponsor
Everlight Engineering Co Ltd	table prize
Galaxy Fire Services Company Ltd	cash sponsor
HK Fully Wealth Holding Ltd	cash sponsor
Johnson Controls Hong Kong Ltd	table prize
Kembla (HK) Limited	cash sponsor
Lik Kai Engineering Co., Ltd.	table prize
Shun Yick & Co., Ltd.	cash sponsor
Siemens Ltd.	table prize
Tung Shing Hardware Company Ltd	cash sponsor
Waterfront Fluid Controls Limited	cash sponsor
Fourman's Technology Ltd	cash sponsor

第29屆消防商會高爾夫球賽

Raymond To



由Kembla及Victaulic 2間公司全力贊助的第29屆消防商會高爾夫球賽已於5月4~5日順利舉行，是次比賽地點為惠州候鳥及棕櫚島，當日天氣晴朗，風和日麗，有超過40多名消防業界好友參加互相切磋球技，場面非常熱鬧，希望來年舉辦的賽事，大家繼續踴躍參加！

比賽結果

GOLF CUP

獎項	獲得者
2 Days Champion	Ben Wu
One Day Champion (4 May)	Cheung Kwok Hung
New New Peoria Champion (4 May)	Peter Kong
One Day Champion (5 May)	Henry Cheung
New New Peoria Champion (5 May)	Eric Lai

個人會員 (三級消防裝置承辦商) 聯絡委員會

主席: W.S. Lee

副主席: T.M. Kong

委員: C.K. Chan, Kenneth Chow, Y.K. Kwong, Albert Tang, Yu Ho Chi

普通會員 (註冊三級消防裝置承辦商) 茶聚

得到三級牌會員支持和踴躍參加本委員會於三月六日舉行的茶聚，在大家都全程投入和互相發表意見的熱誠氣氛下完成討論各議程項目，藉此制定本委員會 2018 年度發展和訓練計劃。

討論議程主要項目包括：

1) 處理棄置舊滅火筒

消防商會在這問題上建議短期，中期及長期方案

— 短期：

建議由消防處安排臨時地方收集棄置舊滅火筒，加強宣傳和教育給予滅火筒擁有人和使用有關正確處理方法。

— 中期：

建議環保署增設資助金給申請成為環保署認可滅火筒環保回收商，以示鼓勵和支持，藉此增加環保署認可滅火筒環保回收商數量以配合滅火筒回收市場需要。

— 長期：

按現有日本廢舊滅火器回收系統作參考，與行業持分者詳細研究和討論，期望能制訂及實施有效回收滅火筒制度。

2) 使用 FS 251 電子證書 (e-FS 251)

委員會主席李永成再次呼籲和鼓勵各會員積極參與使用電子證書，要熟習使用以配合將來消防署實施全面使用時運作流暢。有會員提出電子證書不能在工作現場直接給客戶，建議可否考慮加設用 Mobile Apps 形式簽發。

3) 持續專業進修

- 參觀環保署認可滅火筒環保回收商，預期安排在本年第三季。
- 參觀滅火筒生產製造過程包括各項標準測試，日期在商討中。



4) 更改註冊名稱，註冊地址及工場地址法例要求

李永成再次提醒各會員，根據香港法例第 95A 章〈消防（裝置承辦商）規例〉，若有上述任何更改，必須準時以書面向消防處長申報。此外，有本委員會委員提醒會員，若三級註冊承辦商是借用他人物業作為其註冊工場而被抽中檢查其工場時，該承辦商必須即時提供與消防處檢查官員查閱一封由借出工場者發出的授權信。若未能出示授權信，可會被消防處提出檢控或轉交紀律委員會進行紀律研訊。

在上述第二項的商會建議和第四項的會員意見，主席李永成會在消防處與消防商會定期聯絡會議中向消防處提出以作考慮。

本委員會是業界與消防處溝通的橋樑，多謝各會員的支持和寶貴意見，大家共同努力將公眾消防安全做得更好。

人物專訪 - 潘正強先生 (Mr. Ken Poon)

採訪：林永恩、羅志文、梁偉強

撰文：黃麗珊 / 攝影：黃君華



本期人物專訪，我們很榮幸邀請到在消防行業貢獻超過 28 年的潘正強先生 (Ken Poon) 接受訪問。

潘先生於 1990 年加入消防行業，現為上市公司熒德控股有限公司行政總裁兼主席及衛保消防工程 • 顧問有限公司總經理。適逢於年初上市，成為消防商會委員會理事中第一間上市公司，我們請潘正強先生分享他在消防行業寶貴的知識和經驗。

潘先生道出他早期並不是從事消防工程，中學畢業後，便前往加拿大修讀工商管理學位，及後取得加拿大特許專業會計師執照 (CPA Canada)；大學畢業後，於當地有一份穩定的會計工作，在加拿大工作 10 年，早已習慣當地生活。一天，父親致電指自己年紀漸老，著他考慮回港承繼事業。當時是一個艱難的決定，潘先生內心掙扎了一段頗長時間，最後於 1990 年決定回流香港加入消防行業。

潘先生已故父親潘華先生是消防工程行業老行尊，於 1972 年創立衛保消防工程 • 顧問有限公司。早在中學階段，父親已安排他在暑假期間到地盤當消防學徒，目的是培養他刻苦耐勞精神，及教導賺錢不容易的道理。烈日當空在地盤工作非常辛苦，而且當時地盤的環境及設備遠不及現在，所有工作包括在石屎牆打孔、吊運水管

及重型物資等等，全部都是人手操作，只有簡單及有限的機械協助。每天背著數十磅的 48 吋牙鉗及鏈鉗上樓梯工作，回想起來，的確辛苦，但讓潘先生學到了最基本、實用的知識與訓練。

潘先生現已在消防行業服務 28 年，見證著消防行業的進步及發展，回顧當初回港的決定是正確的！

談到在行內數十載最難忘的事，潘先生直指 2003 年 SARS 的時期為最艱難的日子。當時香港 SARS 肆虐，對社會、政治及經濟都有嚴重影響。經濟轉差令工程量及公司收入大跌，必須想辦法節省公司支出，而裁員是其中一個解決辦法。可是，潘先生認為員工是公司最珍貴的資源，而且他們都已服務公司多年，實在不忍心裁員。經過跟員工商討後，決定公司全體員工減薪，一起共渡時艱。要員工減薪，潘先生實在不開心，但看見員工上下齊心，得到大家的支持，也感到釋懷。

被問到工作中的成就，潘先生認為得到客戶、分判商及供應商的長久支持及認同相當重要，沒有他們的支持，公司亦不能穩健發展。與此同時，員工對工作的熱誠投入及勤奮精神，亦令潘先生感到驕傲。

2018 年 2 月公司上市，是一個里程碑。公司迅速用了 10 個月時間完成準備工作，便能成功上市。這是公司所有員工團結同心努力及付出的成果。當然，潘先生亦發揮了自己專業的會計知識，令公司順利上市。

來年政府及私人發展商將會推出更多基建項目，整體工程量將會增加，面對接踵而來的龐大工程，原來潘先生早有準備，於早年已開始聘請畢業生自行培訓，透過一連串的計劃吸引年青人入行及挽留人才。潘先生認為令員工在工作時“Feel At Home”非常重要，要令員工工作開心才能留住他們的心。此外，簡單的工作環境及公司政策能令員工更專注工作。而且，公司管理層都很親民，他們的大門隨時為員工而開，為員工解決任何困難。

自 2003 年潘先生加入消防商會，身兼娛樂委員會主席，積極參與商會事務及為會員提供各項娛樂活動：

消防商會 40 週年晚宴



會員週年大會及聯歡晚會



娛樂活動

生態親子遊 * 保齡球比賽 * 賽馬全接觸 *
羽毛球比賽 * 飛鏢比賽 * 高爾夫球活動...



由潘先生帶領的消防商會高球隊發揮團隊及合作精神，全力以赴，為商會贏得多個獎項及殊榮



後記：

潘先生指出現時部分年青人未能夠刻苦耐勞，較容易放棄，因而錯失了學習、自我增值的良好機會。他寄語年青一代工作時要全心投入及用心勤奮學習，有心必定事成。所謂「世上無難事，只怕有心人。」潘先生期望年青人能做到有責任感，有承擔！消防在建築設備中是非常重要的一環，人命攸關。所以，必須要做一個有責任及有良心的消防從業員及承辦商，所有裝置及選料均絕對不能馬虎、偷工減料。衷心希望消防裝置安裝後都不需要使用，但需要使用的時候，必須能運作良好從而減至最低人命及財產損失。

最後，由消防商會刊物及網頁會主席林永恩先生代表致送紀念品予潘生以表謝意及與採訪團隊拍照留念。



SEKISUI Water Tank System

FRP Sectional Tank

Material : Hot Press MMD FRP

SEKISUI is a pioneer world leader with over 50 years of experience in manufacturing superior quality of FRP sectional tank

Features

- Easy installation with on-site bolt assembly
- Panel assembly allows free design of shape and volume
- Ultra light weight in compare with other material (ie.: Concrete tank)
- Easy cleaning
- Easy maintenance and modification
- Received approval of varies international standards
- Numerous job references in Hong Kong & Worldwide



Stainless Steel Tank

Material : S. S. Grade 444

Features

- No welding and fire for on-site installation
- No acid pickling and waste acid treatment required
- No environmental contamination
- HIGH level of safety
- SUPREME life span



Crystallization Waterproofing Technology

Revolutionary Self-sealing technology replace traditional membrane

Recommended for :

- | | | |
|-------------|--------------------|---|
| ■ Basements | ■ Foundation walls | ■ Swimming pools |
| ■ Bridges | ■ Lift pits | ■ Tunnels |
| ■ Drains | ■ Roads | ■ Water tanks |
| ■ Footings | ■ Slabs | ■ All concrete that will be subject to water pressure |



CHEVALIER (BUILDING SUPPLIES & ENGINEERING) LIMITED

22/F., CHEVALIER COMMERCIAL CENTRE, 8 WANG HOI ROAD, KOWLOON BAY, HONG KONG.

TEL: (852) 2111 4725 FAX: (852) 2757 5417 WEBSITE: www.chevalier.com

製訂相關設施以配合閘擊管理系統（範例）

確定須實施「閘擊管理系統」的位置、並與以編碼

消防承辦商確定閘擊後，以所屬樓層及系統予以編碼，並展示於建築平面圖上（或在閘擊位置附近加裝膠牌以示識別），方便物管人員或消防裝置擁有人定期檢查及記錄。

編碼範例：**SV/ECG/HW/04/26**

表示

SV – FH/HR System

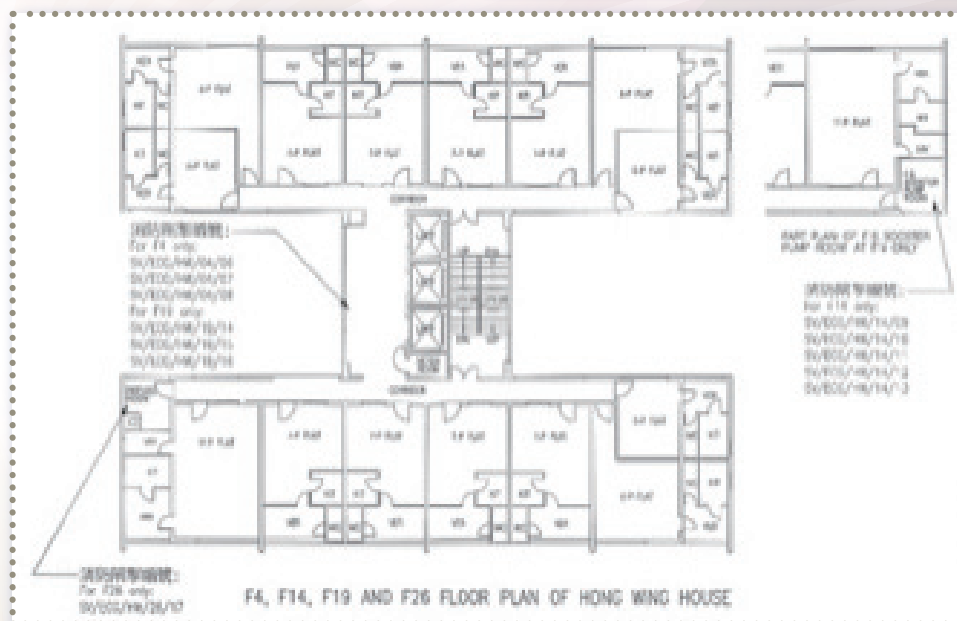
ECG – Estate Code

HW – House Code

04 – 4th Floor

26 – Valve No.

樓 / 座 Block / House	層 Floor	編號 No. (eg. SSSV/Estate Code/Block Code/Floor No./Stop Valve No. for Sprinkler System, SV/Estate Code/Block Code/Floor No./Stop Valve No. for FH/HR System)	代碼編號 Code No.	地點 Location	位置 Description
豐和 (Fung Wo)	G/F	SV/EWC/PW/GF/01	1	地下室泵房內	消防缸前入水閘制
豐和 (Fung Wo)	G/F	SV/EWC/PW/GF/02	2		消防泵1號入水閘制
豐和 (Fung Wo)	G/F	SV/EWC/PW/GF/03	3		消防泵1號出水閘制
豐和 (Fung Wo)	G/F	SV/EWC/PW/GF/04	4		消防泵2號入水閘制
豐和 (Fung Wo)	G/F	SV/EWC/PW/GF/05	5		消防泵2號出水閘制
豐和 (Fung Wo)	14/F	SV/EWC/PW/14F/06	6	14/F加壓消防泵房	總入水閘制
豐和 (Fung Wo)	14/F	SV/EWC/PW/14F/07	7		加壓消防泵1號入水閘制
豐和 (Fung Wo)	14/F	SV/EWC/PW/14F/08	8		加壓消防泵1號出水閘制
豐和 (Fung Wo)	14/F	SV/EWC/PW/14F/09	9		加壓消防泵2號入水閘制
豐和 (Fung Wo)	14/F	SV/EWC/PW/14F/10	10		加壓消防泵2號出水閘制
豐和 (Fung Wo)	14/F	SV/EWC/PW/14F/11	11		1號及2號泵總出水閘制
豐和 (Fung Wo)	14/F	SV/EWC/PW/14F/12	12		閘制(供地下室9/F龍崗)
豐和 (Fung Wo)	14/F	SV/EWC/PW/14F/13	13		減壓制前閘制
豐和 (Fung Wo)	14/F	SV/EWC/PW/14F/14	14		減壓制後閘制
豐和 (Fung Wo)	24/F	SV/EWC/PW/24F/15	15	天台風野閘制	24/F龍崗射上閘制
豐和 (Fung Wo)	R/F	SV/EWC/PW/RF/16	16	天台水缸	天台後門出口附近
豐和 (Fung Wo)	R/F	SV/EWC/PW/RF/17	17		缸出水閘制
豐和 (Fung Wo)	24/F	SSSV/EWC/PW/24F/01	18	24/F地庫內	有閘制,但使用土巴拿作閘制



上列編碼及閘擊位置圖範例，取自香港房屋委員會，特別鳴謝。

在「閘擊管理系統」記錄簿內，填寫消防承辦商及物管人員檢視記錄

「FSICA 閘擊管理系統」記錄簿內，已包括三部份內容：

- 閘擊位置及編號、保險標籤編號
- 消防承辦商維修 / 檢查記錄，並附有物業管理公司確認簽署
- 物管人員每月檢視記錄

Service/Inspection Record for SSSV and SV 花灑分層閘擊及消防栓/喉轆系統閘擊 維修/檢查記錄											
Location 位置	Valve Code 閘擊編號	Security Tag No. 保險標籤編號	Service / Inspection by SSSV/C 消防承辦商 維修/檢查				Visual Checked by Property Management Staff 物業管理處				
			(Station Code / Service / Inspection)				(Date / Station Code / Signed Name)				
			Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep
			Inspection by SSSV/C	O/C / R	11/V	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun
			Signature								
			Inspection by SSSV/C								
			Signature								
			Inspection by SSSV/C	O/C / R	11/V	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun
			Signature								
			Inspection by SSSV/C								
			Signature								
			Inspection by SSSV/C	O/C / R	11/V	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun
			Signature								
			Inspection by SSSV/C								
			Signature								
			Inspection by SSSV/C	O/C / R	11/V	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun
			Signature								
			Inspection by SSSV/C								
			Signature								

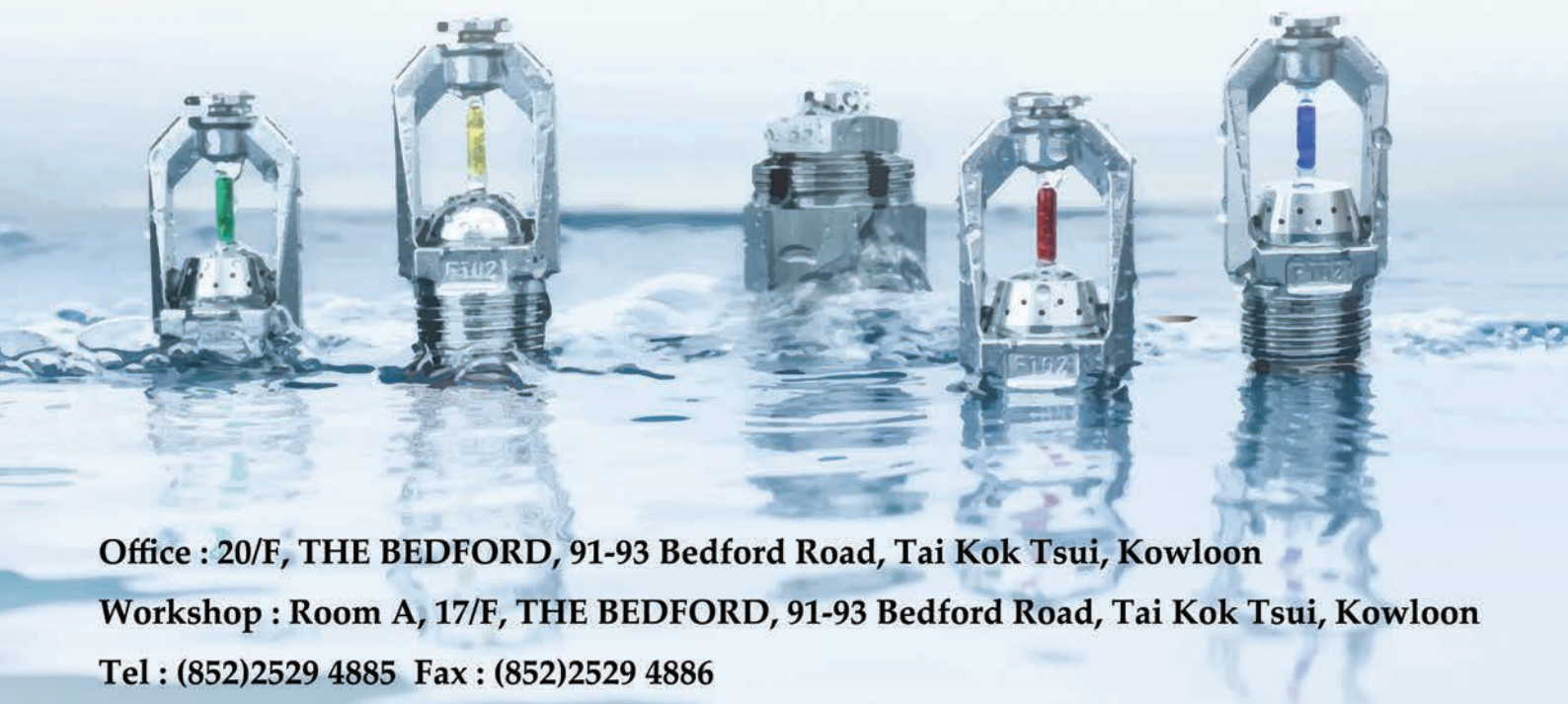
Legend: O - open 未關閉, C - Closed for Servicing 關閉維修, R - Request for Service 要求維修
I - New Tag Installation 新裝保險標籤, V - Visual Inspection 目視檢查

Date: _____ Signed: _____

With the Compliments of



銀河消防服務有限公司 Galaxy Fire Services Co., Ltd.



Office : 20/F, THE BEDFORD, 91-93 Bedford Road, Tai Kok Tsui, Kowloon

Workshop : Room A, 17/F, THE BEDFORD, 91-93 Bedford Road, Tai Kok Tsui, Kowloon

Tel : (852)2529 4885 Fax : (852)2529 4886

Website : <http://www.galaxyfire.com.hk>

Email : enquiry@galaxyfire.com.hk

Facebook : galaxyfireservicescompanylimited

消防商會擲鏢靶比賽 - 銀河消防盃

Charles Law

一年一度的消防商會盛事 - 擲鏢靶比賽於 2018 年 4 月 18 日完滿結束。活動當晚賽事緊湊，全場靜觀決賽，最終由上屆亞軍得主 Keith Chow 再下一城，勇奪冠軍寶座！

是次活動可謂高手雲集，一屆比一屆精彩，實在有賴各界鼎力支持。在此特別鳴謝銀河消防服務有限公司全力贊助，好讓一眾新朋舊友聚首一堂，共度歡樂時光。



比賽結果

冠軍：	CHOW Ka Chung, Keith	Success Prosper Limited
亞軍：	YAP Sun Fat	Galaxy Fire Services Installation Ltd.
季軍：	LUI Chau Ping	Johnson Controls Hong Kong Ltd.

賽馬全接觸 Horse Racing Night

Raymond To



由本會舉辦，「東成五金有限公司」全力贊助舉行「賽馬全接觸 Horse Racing Night 2018」，活動於 2018 年 6 月 13 日（星期三）假跑馬地馬主廂房四樓舉行，參與是次活動的會員、同業



眾多，筵開 3 席，席間更有考各位眼光的「估馬仔活動」舉行，會員玩得相當投入，並由活動委員會主席潘正強先生頒獎，活動晚宴極為成功。





港消集團

HK FULLY GROUP

九龍大角咀廣東道1152號兆豐大廈閣樓A室

Flat A, M/F, Siu Fung Building, 1152 Canton Road, Kowloon

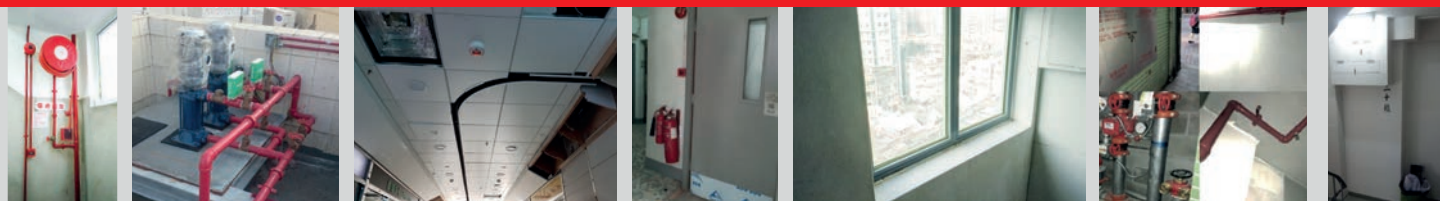
電話: 2381 2718, 2411 1011

電郵: hkfully@188.com

傳真: 2787 3336, 2381 7311

網址: www.hkfully.com

解除572章消防指示項目



全幢屋苑更換食水系統

五星級酒店供排水統

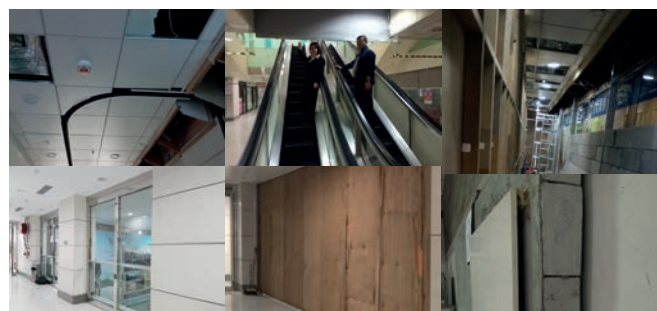
高難度渠務工程



街市消防及花灑系統

規劃消防

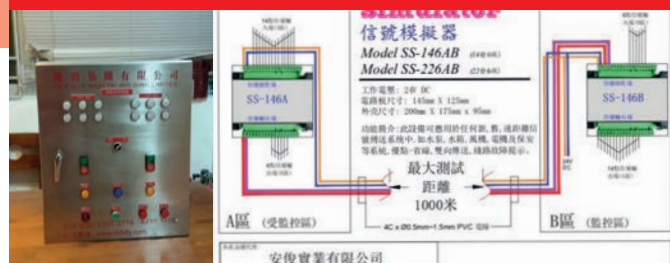
大型商場防火閘、防煙簾、花灑、偵測及警報系統、防火間格、泥水雲石等各類配套工程



消防年檢及消防設備執修、大型屋苑地磚工程



公司產器：各類泵控制箱、訊號模擬器



各類消防工程 風火水電 泥水木工 供水排水 樓宇翻新 工程一站式服務

設計 ➤ 呈交圖則 ➤ 安裝 ➤ 報驗 ➤ 維修保養

專業資格

- 註冊1級、2級、3級消防承辦商
- 註冊電業承辦商
- 註冊小型工程承辦

- 註冊認可人士 (測量師名單)
- 註冊一級水喉匠牌
- 註冊強制驗窗計劃合資格人士

ISO 9001

品質認證

ISO 14001

環境管理認證

ISO 18001

職安衛生認證

A leading tradeshow, Build4Asia 2018 for the Building, Electrical Engineering and Security Industries was successfully held at Hong Kong Conventional & Exhibition Centre on 9 - 11 May 2018. It gathered many international exhibitors and regional buyers while attracting a large number of E & M professionals.

With educational and inspirational conferences and forums relating to sustainable practice and energy efficiency, it achieved the aim of building knowledge, exchanging information, sourcing and networking one-stop platform for the industry.

FSICA is one of the supporting organizations and was offered a booth at the exhibition. We have made good use of this booth to promote our Association in every aspect as well as the development of the fire service industry in Hong Kong in both the past and the future.

Overall this event was a success for FSICA, in terms of promotion particularly with the help from our energetic and capable young members of the FSICA Young Committee who took up the promotional activities at the booth.



Professional FIRE SERIES



Battery Charger 5A - 70A Available

- External Power Supply Fault (DC Supply Fault) notification
- Automatic Shift to Battery Supply when AC Supply fails
- Charging board failure notification
- Battery polar reversed connection notification
- Intelligent Battery Charging and Temperature Compensation
- SLA, NICD, NIMH batteries chargeable.
- Batteries charge for a pair of 12V120AH from fully discharge to fully charge can be completed in 24 hours.
- Low Voltage output warning
- RS232 Interface which allows to integrate with BMS. (Optional)
- Amber Voltage and Ammeter display
- Boost Battery Facility
- Overload protection
- Short circuit protection
- Battery Life Protection (Battery supply will cut out automatically when the voltage drops below 18.5vdc)

• No Electronic Ballast Needed
• Retrofit Series



Combined 12V LED MR16 Spotlight Emergency Kit

- 100% Full output at emergency state.
- No LED Driver / Electronic ballast is needed for the LED spotlight.
- Up to 3 hours Emergency backup for any LED MR16 up to 8W at 100% Full brightness output.
- Constant 12vdc output in normal condition.
- Electronic charge system.
- Battery full recharge in 12 hours.
- Provided with a LED for indication when battery charge is in process.



Brilliant Lighting Limited

Room 02, 18/F., Block E, Wah Lok Industrial Centre, 37-41 Shan Mei Street,
Fotan, Shatin, Hong Kong.
Tel.: 852-2690 3037 Fax.: 852-2690 9927
Website : <http://www.brilliantkh.com.hk> Email : company@brilliantkh.com.hk



FM 639678
ISO 9001:2015



KM 641765

Chinney Shun Cheong Building Services Engineering Limited

'Formerly known as Chinney E&M (Maintenance) Limited'

Flat A, 9/F, Chiap Luen Industrial Building, 30-32 Kung Yip Street, Kwai Chung, Hong Kong.

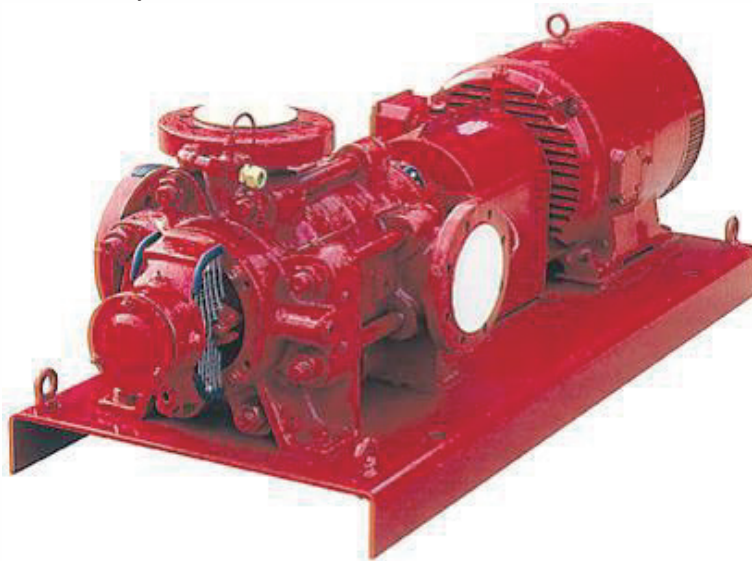
Tel: +852 2421 7808 Fax: +852 2481 1185 E-mail: pumpsale@scee.com.hk



SPP Pumps Limited is a leading manufacturer of centrifugal pumps and associated systems, and a global principal in design, supply and servicing of pumps, pump packages and equipment for a wide range of applications and industry sectors for more than 130 years.

All LPC/FM/UL listed fire pumps are of UK and USA origin. SPP Asia Office is keeping stock of variety of pumps that provides a faster delivery for the non-listed market.

NO SPP product is manufactured in PRC except those stainless steel VMS designated for jockey pumps.



Guangdong Kenflo Pump Co., Ltd,

established in 1954, is the Top 20's pumps manufacturing enterprise in PRC. Her core product – KENFLO vacuum pumps and centrifugal pumps are widely installed for power plants, petroleum & paper industries and water supply & building services applications in all continents.

OEM (Original Equipment Manufacturer) products are widely sold in Hong Kong since 1990. Her pumps manufacturing has accreditation to ISO 9001, ISO 14001 and OHSAS 18001.



Shun Cheong Group

Block C, 9/F, Hong Kong Spinners Industrial Building,
Phase VI, 481-483 Castle Peak Road, Kowloon, Hong Kong.

Tel: +852 2426 3123

Fax: +852 2481 3463

E-mail: general@scee.com.hk

Annual Inspection of FSIs in Open Kitchen

In recent years, many residential developments adopted engineering approach for open kitchen design to meet the required level of fire safety. Units with open kitchens constructed according to approved building plans should have fitted with smoke detector(s) with a sounder base and sprinkler head(s) as specified in relevant codes of practice.

Owners and occupiers of open kitchen residential flat must not remove or obstruct the smoke detectors and sprinkler heads therein. They shall also be assisted by Estate Management offices in arranging annual inspections of FSIs by allowing registered FSI contractors (RFSIC) to access to their units.

Whenever a RFSIC installs, maintains, repairs or inspects any FSIs in any premises, he/she shall within 14 days after completion of the work issue the person on whose

instructing the work a FS251 certificate and forward a copy thereof to the Director of Fire Service.

Very often the annual inspection for open kitchen shall be arranged integrating with one common FS251 certification for each building. For the purpose of reporting the work precisely; FSD recommended RFSIC to submit the FS251 for open kitchen buildings in supplement with appendix listing those units not yet undergone annual inspection, if any, as defect. The 'Location' columns in the FS251 of the concerned units were suggested to put in 'Open Kitchen Included' remark for clear indications.

FSD also introduced their web based fire safety promotion video to enhance public awareness on having FSIs being inspected annually to keep open kitchens safe.



https://www.hkfsd.gov.hk/eng/fire_protection/open_kitchen/

Joint Comprehensive Certificate Course on Fire Services System in Smart City 2018 智慧城市消防系統聯會綜合證書課程 2018



This training is organized jointly by HKIE-BSD/HKIE-FD/IFE-HK/CIBSE-HKB/BSOMES/FSICA and each organizer will be responsible for 2 lessons. The tentative period for the whole training will be from 9 October to 15 November 2018.

The course is designed to broaden knowledge of engineers in relation to Fire Services Systems in smart City and is useful for young engineers and practitioners who want to refresh / acquire knowledge in the design, installation and maintenance of these systems. All Guest Speakers, who are experienced / professional engineers / officers from Government, University, Consultants, Manufacturers, Contractors and Properties / Facilities Management etc., will present you with some practical knowledge and experience sharing.

Details to be announced in due course.

Technical Corner

The technical working group attended the following meetings in first half of 2018

- 54th and 55rd FSSAG meetings on 1 March 2018 and 29 June 2018 respectively.
- Sub working Group meetings for BS EN12845:2015 on 10 May and 6 June 2018 respectively.

There are total 2 sets of FSD circular letters issued by WSD and NO circular letter from FSD in this period.

Below are the list of the circular letters:

Water Supplies Department

- 1/2018 Scheme on Voluntary Submission of Inspection Checklist.
- 2/2018 Commencement of Waterworks (Amendment) Ordinance 2018.

The following is being reviewed and will be updated in coming FSD circular letter and Fire Protection Notice

- Application procedure for Approval/Acceptance of Fire Services Installation and Equipment (FSI) and other Products, under Fire Protection Notice no 15.
- Requirements for Emergency Lighting Systems and Self Luminaires Emergency Lighting System under PPA/104 and PPA104(A).

Technical update for various issues during working groups are summarized as below:

Fire Resistance Cable Requirements for Fire Services Installation

FSD circular letter 2/2017 was in effect on 12 June 2018. The design and installation requirement for fire resistance cable take immediate effect on the initial building plan submission since 12 June 2018.

Members are reminded that there are 22 systems required to comply with 2/2017

requirement instead of the 13 systems specified under 1/2003. These systems include - sprinkler system, automatic actuation devices, emergency light, exist sign, automatic fixed installations other than water, street fire hydrant system etc.

If any unclear demarcation between services and systems, members are suggested to seek comment from HKFSD.

Application Procedure for Approval /Acceptance of Fire Services Installations and Equipment (FSI) and other Products

FSD circular letter 1/2007 lists out the “Approval “and “Accepted” requirements of FSI equipment(s).

Members are reminded that the equipment should seek acceptance from FSD if the products are non-PCBs listed. The acceptance conditions listed in PCBs and date of expiry of the products acceptance should be in line with the initial building plan submission.

If any discrepancy occurred, member is suggested to seek clarification from FSD before FSD inspection.

Flashing Requirements for Exit Sign and Directional Sign in Audio / Visual Advisory System (AVAS)

Working group is working on a demonstration test to review the flashing effects of RED or CLEAR lens flashing light interacting between directional sign and exit sign. The demonstration scheduled was carried out in July 2018. We will notify our members the result after the demonstration.

LPC Sprinkler Rules 2015 incorporating BS EN 12845

Sub working group was set up in May 2018 to review the BSEN 12845 2015 version and associated Technical Bulletins. The studies divide the standard into three major portions; design, installation and maintenance to cope

with the requirement on GBP submission, FSI inspection and maintenance of FSI respectively. The review and studies target to be completed in early 2019.

Comment and feedback from members on the standard and bulletins are welcomed.

Exit Sign and Directional Sign

Under CoP 2012, item 5.10, FSD Circular letter 5/2008 on the graphic requirement of exit sign and directional sign.

The working group is reviewing the “contrasting” requirement when applied for exit signs and directional signs. The key concern is the consistent of all signages within building and phasing of occupation. Safety awareness to public in case of fire and evacuations is also key concerns during the review. Members are welcomed to provide your comments and feedback to the FSICA technical working groups for review with FSD.

Fire Shutter Operation

Under current CoP, the means of operation for fire stop doors, smoke curtains, fire shutters should be designed and installed according to section 5.2 - Automatic activating devices.

The requirement as stated in the code is to provide a compartmentation / fire separation automatically in the event of fire. The smoke detectors and manual control devices on both sides of the wall opening are for automatic and manual operation. The detectors shall be

installed according to BS5839. Fire services contractor should select suit type of detector(s) to reduce unwanted alarm and mis-operation of shutters.

Members are reminded to perform the operation of fire shutter(s) based on above requirement during commissioning and maintenance.

Forum by FSD to Construction Industry in relation to Building Plan Submission and FSI Acceptance Inspection

An experience sharing on Acceptance Inspection on FSI was carried out on 25 June 2018 to share the result on the new procedures subsequent to the seminar on 24 November 2017. More than 150 participants from Developers, Architects, Engineers and Contractors joined the sharing in Kowloon Tong Fire Station.

FSD officers share the findings and reasons on rejection for application for acceptance inspection. The major findings included but not limited to following:

- Incomplete or mistakenly filled forms
- Outstanding or incomplete testing and inspection checklist, and
- Outstanding or incomplete equipment list or supporting document

The forum presentation and video will be uploaded to FSD Website. Members are recommended to visit and review so as to reduce the mistakes in future application(s).

Technical Work Group

CK Chan	Kenneth Chow	Charles Fung	Linus Hui	YK Kwong	William Lee
George Lee	Michael Lam	Eddie Leung	Tommy Leung	Robin Li	KK Lee
Albert Tang	Simon Tsang	Vong Kai Va	Ben Yuen	Gary Yu	Eric Yung

FSICA's Member List 會員名錄

Member / Company 公司名稱			電話	傳真	Member / Company 公司名稱			電話	傳真
FSICA Life Members									
L012	British & Chinese Co.	中英消防公司	25280777	25290424	L003	Siemens Ltd.	西門子有限公司	28707888	24074457
L011	Majestic Engineering Co., Ltd.	定安工程有限公司	22351881	25166023	L005	Tung Hing Lung Fire Fighting	東興隆機器消防工程有限公司	23942093	27893651
L010	Mansion Fire Service Co., Ltd.	民信消防服務有限公司	29079393	29079911		Equipment & Engg Co., Ltd.			
L006	Shun Yick & Co., Ltd.	信益有限公司	25279663	25297969					
Life Member and Corporate Member - A registered Class I or II, Fire Services Registered Contractor									
1180	ACME Engineering Limited	達峰工程有限公司	21496533	21496733	1166	Legend Engineering (Hong Kong) Company Ltd	歷準工程(香港)有限公司	23329923	23328872
1110	Alliance Contracting Co., Ltd.	聯和承造有限公司	28919083	28382120	1105	Lik Kai Engineering Co.,Ltd.	力佳工程有限公司	26270888	23710379
1087	American Fire Engineering Co., Ltd.	美利堅消防工程有限公司	23941455	27875720	1132	Link-Foong Engineering Services Ltd.	凌豐工程服務有限公司	23567108	23567608
1002	ATAL Building Services Engineering Ltd	安樂機電設備工程有限公司	25618278	25637458	1128	Lucky Engineering Co., Ltd.	運通冷氣電業有限公司	27805285	27802887
1157	Best Engineering Services Ltd	保誠工程服務有限公司	23647768	23647068	1155	Lung Bo Engineering Ltd	龍寶工程有限公司	22648253	22648452
1206	Best Gold Engineering Ltd	寶高工程有限公司	26722506	26722508	L011	Majestic Engineering Co. Ltd.	定安工程有限公司	22351881	25166023
1203	BIEN Engineering Co Ltd	漢安工程有限公司	39545428	39545428	1189	Man Lick Engineering & Trading Co. Ltd.	萬力消防工程有限公司	23801211	23973069
1171	BYME Engineering (HK) Ltd	嘉福機電工程有限公司	28816690	28817096	1193	MaySun Engineering Co Ltd	穎新工程有限公司	27503368	27508018
1200	Chi Fung Fire Services Co Ltd	志豐消防工程有限公司	27009430	27009530	1146	Merry China Asia Ltd	美利華亞洲有限公司	26873753	26874661
1181	China Equipment Engineering Co Ltd	中建設備工程有限公司	26876985	35227934	1135	Newland Engineering Limited	新陸工程有限公司	29678620	29678630
1052	Chubb Hong Kong Ltd.	集寶香港有限公司	27469695	26276768	1162	Pacific Sense Enterprises Limited	栢昇企業有限公司	37495272	31597994
1093	Chun Hing F.S. Engineering Co.	俊興消防工程公司	27779990	29946348	1025	Pyrofoe Engineers Ltd.	衛安工程有限公司	23888038	23852150
1104	Everlight Engineering Co.,Ltd.	恆安工程有限公司	37666966	28270725	1026	REC Engineering Company Limited	盈電工程有限公司	2619 8888	24810585
1114	Express Engineering & Trading Co. Ltd	大通工程貿易有限公司	23456970	29509023	1164	Relwa Technical Services Ltd	利華技術有限公司	27978172	27935564
1089	Express Engineering Ltd	佳達工程有限公司	29697600	25121670	1205	Rich Engineering Ltd	富裕工程有限公司	23906990	23926035
1099	F.S. Engineering Company Ltd.	泰星工程服務有限公司	27830089	27810263	1169	Shielder Hong Kong Limited	御盛工程顧問有限公司	34640405	30209649
1100	Far East Engineering Services Ltd.	遠東工程服務有限公司	28987331	25587280	1030	Shun Cheong Electrical Engg. Co., Ltd.	順昌電器工程有限公司	24217808	24811185
1179	Firetech Services Limited	輝達消防有限公司	23900562	23900962	1102	Shun Hing Engineering Contracting Co., Ltd.	信興機電工程有限公司	24198282	24198234
1174	FM Engineering Co Ltd	志達工程有限公司	23997377	30206113	1182	Shun Tung Electric Co Ltd	順通電機工程有限公司	24810808	24201642
1124	Fungs E & M Engineering Company Limited	馮氏機電工程有限公司	26827200	26774515	L006	Shun Yick & Co.,Ltd.	信益有限公司	25279663	25297969
1199	Galaxy Fire Services Company Ltd	銀河消防服務有限公司	25294885	25294886	L003	Siemens Ltd.	西門子有限公司	26123669	24074457
1175	Good Castle Fire Engineering Ltd	利堡消防工程有限公司	27809328	27108331	1158	Southa Technical Limited	南龍機電工程有限公司	29637122	29637101
1011	GTECH Services (HK) Ltd.	英國通用工程(香港)有限公司	21230888	21230889	1032	Suen Tat Metal Machine Factory Ltd	迅達五金機器廠有限公司	31229300	31229333
1014	Guardian Fire Engineers & Con. Ltd.	衛保消防工程顧問有限公司	28897022	28897966	1176	Sun Hung Kong Engineering Ltd	新鴻江工程有限公司	27131138	24557756
1161	Hilltech (M&E) Engineering Co Ltd	曉達機電工程有限公司	21110306	35831455	1109	Technicon Engineering Ltd.	得力確工程有限公司	31931119	24811300
1192	HK Fully Wealth Holding Ltd	港消集團有限公司	23812718	23817311	1050	TED Engineering Ltd.	泰達消防有限公司	28934921	28915553
1090	HLK Services Ltd	益雅基服務有限公司	23303083	23656128	1016	The Jardine Engineering Corporation Ltd	怡和機器有限公司	28071717	28061374
1084	Honeywell Ltd.	霍尼韋爾(香港)有限公司	23319133	29536778	1034	The Victory Manufacturing Co.	高捷防火設備公司	25724449	28340687
1125	Hsin Chong Aster Building Services Ltd.	新昌亞仕達屋宇設備有限公司	25798238	25640793	1106	Thorn Security (Hong Kong) Ltd	科藝防火保安工程有限公司	28854451	28857760
1065	Hung Wai (Cheung's) Co.,Ltd.	雄偉(張氏)有限公司	24239497	24292819	L005	Tung Hing Lung Fire Fighting Equipment & Engg Co.,Ltd.	東興隆機器消防工程有限公司	23942093	27893651
1190	InnoTec Engineering Ltd	科基工程有限公司	37066333	37066300	1057	Universal Fire Engineering Co.	環球消防工程公司	23861584	27251997
1209	Jellyfish Technology HK Ltd		26686630	34279905	1188	Webster Engineers Ltd	亨達工程有限公司	23853836	23885089
1056	Johnson Controls Hong Kong Ltd	江森自控香港有限公司	25900012	25165648	1207	Welcon Engineering Co Ltd	滙達工程有限公司	23810818	23955728
1208	Keio Engineering Co Ltd	京王工程有限公司	26958872	26020457	1201	Windmill Engineering Co Ltd	海鑫工程有限公司	28879208	28073649
1147	Kin Ying Contracting Ltd	堅英工程有限公司	23055848	23055808	1048	Wing Kai Engineering Co	永基工程公司	27567122	27951775
1123	Kwok's (LH) Fire Plumbing Electrical Eng. Co.	郭氏(聯合)消防水電工程公司	27821187	23599168	1107	Wise Engineering Co., Ltd.	威時工程有限公司	29079090	23990441
1194	L Construction Ltd	馬高建築工程有限公司	34881128	21843768	1098	Wylam's Services Ltd	威臨施工程有限公司	25573131	25582551
1036	Lee Yu Kee Fire Protection Ltd.	李耀記防火工程有限公司	27725038	27723761	1170	YOTTA Engineering Co Ltd	沃澤工程有限公司	37912335	37912334
Affiliate Members (non Registered Fire Services Contractor but business related to the Fire Industry)									
1163	3M Hong Kong Limited		28066111	22346074	1121	Lixil Suzuki (Hong Kong) Company Limited	驪住鈴木(香港)有限公司	27560661	27986098
1204	AMTB Electrical Supplies (HK) Ltd	無量光電器材料(香港)有限公司	27286697	27250186	1067	Notifier Far East		27309090	27366590
1150	Beghelli Asia Pacific Limited	百家麗亞太有限公司	26205522	26206677	1191	Pacific Leader Technology Limited	迅高科技有限公司	31854111	34991160
1183	Belimo Actuators Ltd	搏力謀執行器有限公司	26871716	26871795	1184	Po Wing Enineering (Hong Kong) Ltd	寶榮工程(香港)有限公司	35847991	35847992
1195	Brilliant Lighting Ltd	恒亮照明有限公司	26903037	26909927	1197	Polygon Cable Supplies Ltd	寶利高電器材料有限公司	28700922	28700935
1101	Bun Kee (International) Limited	彬記(國際)有限公司	27489342	23872999	1165	Protectwell (Asia) Fire System Company Ltd	保得威爾(亞洲)消防系統有限公司	27113838	27614488
1172	Chevalier (Building Supplies & Engineering) Ltd	其士(建材工程)有限公司	21114732	27575417	1068	Sanwa Shutter (HK) Ltd.	三和捲閘(香港)有限公司	28336619	28345742
1119	Chung Tai Roller Shutters Co. Ltd.	中大捲閘有限公司	24659323	24561364	1029	Shell Hong Kong Ltd.	香港蜆殼有限公司	24328610	24321106
1111	Crystalite Electrical Engineering Co.	晶光電業公司	24853880	24892087	1198	Success Prosper Limited	順迪有限公司	31068330	31068110
1196	Delta Pyramax Company Ltd	佳澤科技有限公司	25112118	25075078	1160	Swinton Engineering Company Limited	順榮行工程有限公司	24050871	24050879
1178	Fireshop Limited	消防店有限公司	26255663	26255939	1177	Top Great Engineering Limited	晉建工程有限公司	26468028	26377092
1202	Fordex Electric Company Limited	科達電業有限公司	31884612	31884611	1156	Tung Shing Hardware Company Ltd	東成五金有限公司	26269983	26269357
1094	Henry Engineering & Supplies	亨利公司	23321309	23859241	1148	Victaulic Hong Kong	唯特利管道設備(大連)有限公司	31516329	31516239
1113	Hong Lee Plumbing Services Ltd	康利工程有限公司	24242921	24242962	1108	Viking Supply Network (H. K.) Ltd.	威景機構(遠東)私人有限公司	23911078	27876063
1142	Kembla (HK) Limited	金特霸(香港)有限公司	25280999	25283113	1152	Waterfront Fluid Controls Limited	海法動力有限公司	23298232	23298001
1210	Keystone Electric Wire & Cable Co Ltd	啟東電線電纜有限公司	26917183	26959738	1117	Well United Fire Services Engineering Co. Ltd.	偉聯消防工程有限公司	26886008	26466911
1187	Lafire Asia H.K. Ltd		31571841	35906821	1186	Yin On Trading Ltd	賢安建材貿易有限公司	25727110	25727780

贊助機構

